

LA
PELÍCULAle quotidien des Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse
la película sur internet peliculacinelatino.wordpress.com

RENCONTRES AVEC LA COMPÉTITION COUP DE CŒUR ET PRIX DU PUBLIC DE LA DÉPÊCHE DU MIDI



Elisa Miller

VETE MÁS LEJOS, ALICIA
ELISA MILLER
MEXIQUE 2010 1H07

Le premier long-métrage de la réalisatrice Elisa Miller résulte d'un hasard, d'un coup de dés autour de la rencontre de trois femmes. Cette jeune mexicaine de 26 ans s'était déjà distinguée en 2007 en remportant la Palme d'or pour son court-métrage *Ver llover* lors du festival de Cannes.

Depuis deux ans, Elisa Miller travaillait sur un scénario. Fatiguée d'attendre les financements de la part des producteurs, sans trop y réfléchir, du jour au lendemain, elle prit une petite caméra et monta dans un avion pour l'Argentine avec l'envie de filmer. Ce n'était pas le film qu'elle avait prévu et sur lequel elle travaillait depuis longtemps, mais celui que son instinct lui révélait. *Vete más lejos, Alicia*, fut le fruit d'une impulsion dérivée de l'impatience.

Quand on la questionne sur ce lieu choisi au bout du monde, la région d'El Calafate, elle dit : « Le hasard joue un rôle primordial dans ce long-métrage. Si le film se déroule en Argentine, c'est parce que Sofia Espinosa [actrice] vivait là-bas et que María Secco [directrice de la photo] était à Montevideo, il ne manquait donc que moi pour compléter l'équipe de tournage. En même temps, je mourais d'envie de voir les glaciers au sud de l'Argentine, dans El Calafate, c'était presque une obsession. *Alicia* présente une Mexicaine à l'étranger, on devait donc le filmer comme à travers les yeux de cette étrangère ». Le scénario s'est largement construit grâce aux conversations avec Sofia, sur le sentiment d'être loin, de se sentir triste, seul. Ces sentiments qui accompagnent le fait

de grandir. C'est donc l'histoire de plusieurs voyages, dans la réalité et la fiction, physiques et émotionnels, voyages des personnes comme de leurs personnages. Pour Elisa, ces voyages représentent « le constant mouvement, l'instabilité, l'éphémère, le flux ».

Dans ce contexte de perpétuelles nouvelles découvertes, la réalisatrice s'essaie aussi, dans ce premier film réalisé hors du cadre de l'école de cinéma, à une façon plus indépendante de faire du cinéma. Il surgit « comme un acte de rébellion par rapport à tout ce que déconseille l'école traditionnelle de cinéma. Mes envies d'expérimenter d'autres choses ont pris le dessus. Comme une sorte d'espièglerie. C'est aussi un voyage initiatique, de libération, d'expérimentation, très important dans mon processus de maturité. L'occasion de continuer à apprendre quoi dire et comment. *Alicia* ce n'est pas seulement moi, ce sont aussi les autres femmes qui m'ont aidée à faire ce voyage, qui m'ont permis de faire ce film ». Cette autre manière de faire du cinéma n'envisage ni scénario, ni plan, ni budget. Cela s'est construit au fur et à mesure, « comme une production en direct, qui permet de dire : ici ça me plaît, on tourne ! Autrement dit, nous avons écrit le scénario en route et nous avons utilisé la caméra à la place de la plume ».

Elles sont parties. Encore plus loin. Mais partir, c'est aussi arriver...

VERÓNICA

MERCREDI 23 MARS GAUMONT 22H00
VENDREDI 25 MARS GAUMONT 16H00

Camilo Becerra

PERRO MUERTO
CAMILO BECERRA
CHILI 2010 1H36

« Chien mort » (*Perro muerto*) a-t-il une signification particulière au Chili ?

« Chien mort » est une expression populaire très identifiable pour n'importe quel Chilien. Elle désigne quelqu'un qui va dans un restaurant, commande à manger et s'enfuit aussitôt sans payer. C'est une pratique très courante, elle concerne toutes les classes sociales, et montre pour moi un trait de l'idiosyncrasie chilienne qui me gêne beaucoup. Il s'agit de cette capacité que nous avons à ne nous rendre compte de rien. Ainsi, le titre prend son sens dans l'attitude qu'ont les personnages principaux vis-à-vis des chiens errants. Lorsque j'écrivais le scénario, ce titre a surgi comme une évidence.

Quel est le contexte sociologique du film ?

Dans un contexte de pauvreté, il est très difficile pour une mère célibataire de trouver le bonheur et le bien-être. Gabriel Salazar, historien chilien, a écrit plusieurs livres incontournables sur les enfants appelés « huachos » au XIX^e siècle : des enfants non reconnus par leurs pères et élevés par des filles-mères. C'est catastrophique car au Chili, on trouve encore aujourd'hui des situations qui rappellent des antécédents historiques remontant à la fondation du pays. Dans le film, on sent des difficultés de communication entre générations : est-ce la faute au lourd passé historique du Chili ?

Je crois qu'il y a un mépris généralisé pour tout ce que représentent les générations antérieures au coup d'État militaire. Ainsi, certains

considèrent que le « côté positif » de la dictature de Pinochet a consisté à instaurer un modèle économique qui a permis le développement du Chili, ce dont je doute profondément. Dans le film, j'essaie de montrer qu'il existe beaucoup plus de points communs entre Braulio et Alejandro [la protagoniste et son beau-père] qu'entre elle et ses amis. Je crois que l'inégalité au Chili n'est pas un problème de communication entre les personnes, mais des pratiques qui se sont développées il y a deux siècles et ont toujours cours aujourd'hui.

Qu'est-ce qui vous pousse à faire du cinéma ?

En premier lieu la réalité, surtout la rage que je ressens face à la réalité chilienne actuelle. Chaque fois que je parcours les rues de Santiago, je ressens une impuissance terrible : je veux la retranscrire dans mes films et établir à partir de là une discussion avec le spectateur. Si la rigueur et l'éthique documentaire me plaisent, la fiction m'offre par ailleurs un niveau de développement scénaristique très intéressant. L'une des choses les plus passionnantes du cinéma est de traduire par les images et les sons des dialogues et des situations que l'on peut très difficilement exprimer que par des mots. Ma préoccupation est de conserver dans le film des situations à l'ambiguïté exquise. Je suis très honoré de participer à ce festival où des situations si éloignées du contexte français parviennent à intéresser le public. C'est pour moi une opportunité merveilleuse.

CÉDRIC

MERCREDI 23 MARS ABC_1 19H20
VENDREDI 25 MARS ABC_1 14H00

AUTRES FILMS EN COMPÉTITION PROJETÉS AUJOURD'HUI

LAS MARIMBAS DEL INFIERNO JULIO HERNÁNDEZ CORDÓN GUATEMALA 2010 1H12 MERCREDI 23 MARS GAUMONT WILSON 14H00
AS MELHORES COISAS DO MUNDO LAÍS BODANZKY BRÉSIL 2010 1H44 MERCREDI 23 MARS ABC_1 17H05
LA VIDA ÚTIL FEDERICO VEIROJ URUGUAY 2010 1H03 MERCREDI 23 MARS CINEMATHEQUE_1 18H10

Changements

- À l'Institut Cervantès, à 16h45, la séance de courts-métrages d'animation spécial *CutOut Festival* ne sera pas accompagnée.
- À la Cinémathèque 2, à 20h, le film *Mamá Chocó* dure 56' au lieu de 36' ; la durée totale du Programme n°1 des courts-métrages documentaires (p.58 du programme) est donc de 1h56 (au lieu de 1h36).

- Au Cratère, à 21h30, Vincent Dieutre présentera son film *Después de la revolución*.
- Le Sénéchal diffusera *México a Cielo Abierto* [Andrés Dco, Mexique, 2009, 58'] V.O. STA à 16h. Le réalisateur assistera à la séance.

Ils arrivent

Macarena Aguiló, Alejandro Fernández, Julio Hernández Cordón, Cristian Jiménez, Juliette Lepoutre, Rodrigo Marín, Elisa Miller, Julia Murat, Eugenio Polgovsky, Jonás Romero, Federico Veiroj, Eduardo Villalobos.

Apéro-
Concert

THE RUSTY BELLS
Garage, psychédélique,
country
COUR DE LA CINÉMATHÈQUE 18H30





Moment avec Daniella Gallegos



CUT OUT FESTIVAL

ALL THAT IS SOLID SELTS INTO THE AIR
M. V. MORALES ABURTO [MEX. 2009 1'21]

A VUELO DE PÁJARO
PATRICIA HENRIQUEZ [MEX. 2010 4'10]

DON'T GIVE UP
FERNANDO REAL [MEX. 2010 4'00]

GUERRA DE PAPEL C. R. CALDERÓN CORONADO & A. AYALA ALBEROLA [MEX. 2010 7'26]

LA NOSTALGIA DEL SEÑOR ALAMBRE
JONATHAN OSTOS YABER [MEX. 2010 13']

LUNA
RAÚL & RAFAEL CÁRDENAS [MEX. 2010 8']

MARTYRIS
L. F. HERNÁNDEZ ALANÍS [MEX. 2009 8']

NIÑO DE MIS OJOS
GUADALUPE SÁNCHEZ SOSA [MEX. 2010 4']

SANTIAGO Y EL MONSTRUO AMARILLO
JORGE HERNÁNDEZ [MEX. 2010 8'30]

XOCHIMILCO 1914
VUIMASTERS [MEX. 2010 4'31]

MERCREDI 23 MARS CERVANTES 16H45

JEUDI 24 MARS CINÉMATHÈQUE_1 18H30

«CutOut Fest [dont Daniella Gallegos est la directrice de programmation] est apparu en 2009 afin de promouvoir le cinéma d'animation au Mexique. Dans la plupart des films présentés durant les Rencontres en section CutOut, l'imaginaire mexicain est bien présent. Il est en outre évident que les cinéastes mexicains abordent des thèmes universels (monstres et sociétés mécanisées). Bien que la production du cinéma d'animation soit très loin d'avoir une industrie consolidée au Mexique, elle a connu ces dernières années une croissance sans précédent. S'il existe encore peu d'écoles d'animation, les étudiants qui souhaitent suivre ces études sont de plus en plus nombreux. Pendant de nombreuses années, ces écoles n'existaient pas et les cinéastes étaient autodidactes ou devaient aller se former à l'étranger. Le prochain film d'animation de Carlos Carrera, *Ana*, est très attendu car la qualité et l'importance du projet est inédite au Mexique.»

CÉDRIC

Pour en savoir plus, lire les articles très détaillés sur le cinéma d'animation mexicain et l'entretien avec Carlos Carrera dans le dernier numéro de la revue des Cinémas d'Amérique latine.

Suggestion Ciné-conte



Un conte mexicain dit par Marianne Deléger, suivi de «petits chefs-d'œuvre» du cinéma latino au programme du ciné-conte! Pour Emmanuelle Fredin, responsable du secteur jeunesse à la Médiathèque José Cabanis, les Rencontres Cinémas d'Amérique Latine sont l'occasion de «faire découvrir aux enfants un cinéma différent». Qu'ils soient d'animation ou en prise de vue réelle, les courts-métrages présentés abordent avec poésie et humour des sujets parfois graves. Ils nous proposent une autre vision de la vie quotidienne. Même si la programmation s'adresse au jeune public (les sous-titres seront là pour favoriser la compréhension), Emmanuelle rappelle que l'on peut «avoir le même plaisir du cinéma quel que soit son âge!» Enfants et adultes pourront donc profiter de ce moment privilégié de découverte des cultures latino-américaines.

CÉCILE

CINÉ-CONTE

MERCREDI 23 MARS MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS 16H00

SÉANCE UNIQUE ET GRATUITE

Vues de la Cave Poésie



programme des films

mercredi 23 mars

LÉGENDE film en compétition séance suivie d'une rencontre temps fort

Section	Horaire	Salle	Film
PFICT	12H00	CINÉMATHÈQUE_1	La sociedad del semáforo, Rubén Mendoza, Colombie, 2010, 1h50 En présence du réalisateur
PFICT	12H30	CINÉMATHÈQUE_2	Distancia, Sergio Ramírez, Guatemala, 2010, 1h15
PSOLI	14H00	CINÉMATHÈQUE_2	Le Ventre des femmes, Mathilde Damoiseil, Pérou, 2008, 1h28 Précédé du court-métrage "Les règles du tango ont changé", Yan Grill Avec l'Association pour la Promotion d'Initiatives Autonomes des Femmes (APIAF) En présence de la chorégraphe et metteuse en scène Diane Jean Sloninski
COFCT	14H00	GAUMONT WILSON	Las marimbas del infierno, Julio Hernández Córdón, Guatemala, 2010, 1h12 En présence du réalisateur
CODOC	14H15	ABC_1	Che, un hombre nuevo, Tristán Bauer, Argentine, 2010, 2h07
PFICT	14H15	CINÉMATHÈQUE_1	Los labios, Santiago Loza, Iván Fund, Argentine, 2010, 1h40 En présence de l'actrice Eva Bianco
MXFAN	14H30	INSTITUT CERVANTES	Le Labyrinthe de Pan, Guillermo Del Toro, Mexique, 2006, 1h52
RVOIR	14H30	CRATÈRE	La Yuma, Florence Jauguey, Nicaragua, 2009, 1h31
MXCUS	16H00	BELLEGARDE	On a volé un tram, Luis Buñuel, Mexique, 1954, 1h30 + bande-annonce En présence de Diana María González Colmenero, curatrice du cycle Mexico Customisé
JEUNE	16H00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	Jeune public : ciné-conte spécial Mexique (Doublage en direct), Mexique, 1h00
	16H00	SÉNÉCHAL	México a Cielo Abierto (VOSTA), Andrés Dco, Mexique, 2009, 0h58 En présence du réalisateur
PDOCU	16H15	CINÉMATHÈQUE_2	Noche sin fortuna (STA), Francisco Forbes, Álvaro Cifuentes, Argentine, 2010, 1h26 En présence du réalisateur
PFICT	16H20	CINÉMATHÈQUE_1	Road July, Gaspar Gómez, Argentine, 2010, 1h28 —à partir de 12 ans—
MXCMT	16H45	INSTITUT CERVANTES	Courts-métrages d'animation du Cutout Festival, Divers, Mexique, 1h08
COFCT	17H05	ABC_1	As melhores coisas do mundo, Laís Bodanzky, Brésil, 2010, 1h44 Avec María Isabel Ospina (ARCAIT)
PDOCU	17H40	UTOPIA	108 Cuchillo de palo, Renate Costa, Paraguay, 2010, 1h35
COURT	18H00	CINÉMATHÈQUE_2	Courts-métrages documentaires, Programme 2 (STA), Divers, 1h22 En présence du réalisateur Jonás Romero
OTRAM	18H00	ESAV	Mitómata, José Luis Sepúlveda, Carolina Adriaola, Chili, 2010, 1h40
PSOLI	18H00	SÉNÉCHAL	Ciudadanos o delincuentes (NST), Canal 6 de julio, Mexique, 2010, 0h39
PDOCU	18H10	BELLEGARDE	Espírito de porco (STA), Dauro Veras, Chico Faganello, Brésil, 2009, 0h52
COFCT	18H10	CINÉMATHÈQUE_1	La vida útil, Federico Veiroj, Uruguay, 2010, 1h03 En présence du réalisateur
MXHOM	18H30	INSTITUT CERVANTES	Le Crime du père Amaro, Carlos Carrera, Mexique, 2002, 1h58 En présence de l'acteur Damián Alcázar
RVOIR	18H35	CRATÈRE	Atamar, Pedro González-Rubio, Mexique, 2009, 1h13 —à partir de 12 ans—
COFCT	19H20	ABC_1	Perro muerto, Camilo Becerra, Chili, 2010, 1h36 En présence du réalisateur, de la scénariste Sofía Gómez, de l'actrice Rocío Monasterio, du producteur Marco Roldán
RVOIR	19H45	UTOPIA	Agua fría, Paz Fábrega, Costa Rica, 2010, 1h23
RVOIR	20H00	CINÉMATHÈQUE_1	Inauguration de Cinéma en Construction 19. Projection du film Puzzle, Natalia Smirnoff, Argentine, 2010, 1h28
COURT	20H00	CINÉMATHÈQUE_2	Courts-métrages documentaires, Programme 1, Divers, 1h56 En présence de la réalisatrice Tatiana Devos Gentile
RVOIR	20H00	CRATÈRE	Abel, Diego Luna, Mexique, 2010, 1h20 —à partir de 12 ans—
RVOIR	20H00	UTOPIA TF	Sale temps pour les pêcheurs, Alvaro Brechner, Uruguay, 2009, 1h40
	20H00	SÉNÉCHAL	Sueños de dignidad, VOSTF, Señal 3, Chili, 2010, 8min ; Mapuche resiste, VOSTF, Señal 3, Chili, 2010, 0h30 Avec TV Bruits
PFICT	20H10	ESAV	Revolución (10 courts-métrages), Divers, Mexique, 1h45
CODOC	21H30	ABC_1	Newen Mapuche, La fuerza de la gente de la tierra, Elena Varela, Chili, 2010, 2h00 —à partir de 12 ans— En présence de la réalisatrice
RVOIR	21H30	CRATÈRE	Después de la revolución, Vincent Dieutre, France, 2007, 0h55
COFCT	22H00	GAUMONT WILSON	Vete más lejos, Alicia, Elisa Miller, Mexique, 2010, 1h07 En présence de la réalisatrice
PFICT	22H00	UTOPIA	La casa muda (The silent house), Gustavo Hernández, Uruguay, 2010, 1h19
COCMT	22H05	CINÉMATHÈQUE_1	Courts-métrages en compétition : Programme 2, Divers, 1h06 En présence de la réalisatrice Anita Da Silveira et de Macarena Aguiló
PDOCU	22H10	CINÉMATHÈQUE_2	Quién dijo miedo, Honduras de un golpe..., Katia Lara, Argentine, 2010, 1h30
OTRAM	22H15	ESAV	Rosalinda, Matías Piñero, Argentine, 2010, 0h40

agenda des rendez-vous et animations

Horaire	Lieu	Événement
12H00	CAVE POÉSIE	Rencontre avec les réalisateurs : Julio Jorquera (Mi último round), Miguel Coyula (Memorias del desarrollo), avec Erick Gonzalez, programmateur du festival
17H00	OMBRES BLANCHES	Rencontre avec Carlos Carrera : Regards sur des réalités mexicaines
18H00	OMBRES BLANCHES	Rencontre avec Jordi Soler autour de son livre "La Fête de l'ours". Animé par Francis Saint-Dizier, président de l'ARCAIT.
18H30	COUR CINÉMATHÈQUE	The Rusty Bells, Garage, psychédélique, country



Directeur de la publication : Francis Saint-Dizier Coordination générale : Éva Morsch Kihn Coordination : Hélène Métaillé et Caroline Turcot Assistant de rédaction : Vincent Gil
Rédaction : Alonso Fragua, Carolina Lasco, Cécile Astre, Cédric Lépine, Clémentine Génévrier, Emmanuelle Jans, Nicolas Kukawka Justman, Verónica Bruné Mise en page : Nico Froment et Venise Abed
Photographies (sauf autre mention) : Venise Abed, Carolina Lasco, Nico Froment Distribution : Carolina Lasco
La Película est livrée avec le soutien de Vélorution.

devis sur www.corep.fr

COREP 50 agences en France **impression numérique**

15, rue Lautman (centre ville) • 21, rue Viguerie (St Cyprien)
6, rue de l'Université (Mirail) ☎ 05 61 77 28 77

Maison GARCIA

Artisans Charcutiers depuis 1961

Marché Victor Hugo - 05 61 23 10 62
www.maison-garcia.fr

Autour d'une Bière

CAVE À BIÈRES / ESPACE DÉGUSTATION

- + de 200 BIÈRES (fûts et bouteilles)
- ARTICLES POUR TÉGESTOPHILES
- IDÉES CADEAUX
- ÉPICERIE FINE
- POMPES À BIÈRES UNIVERSELLES

1 impasse Honoré Daumier (accès par l'avenue de Fronton)
31200 TOULOUSE (AUCAMVILLE) • 05 62 75 26 89

Cuisine du Monde **la Mariposa**

31 rue Matabiau TOULOUSE
05 61 13 81 81 www.lamariposa.fr

ShoShones ethnicshop art+deco

1bis rue palabrat 31000 toulouse
05 34 28 96 11

LADEPECHE.fr

ACTU • BONS PLANS • ANNONCES